

# Curriculum Vitae

## პერსონალური ინფორმაცია

სახელი/გვარი  
ელ-ფოსტა

**დარეჯან თვალთვაძე**

[darejan.tvaltvadze@tsu.ge](mailto:darejan.tvaltvadze@tsu.ge)

ფილოლოგიის დოქტორი

გიორგი ახვლედიანის საზოგადოების ენათმეცნიერების

ისტორიის საზოგადოების დამფუძნებელი

## სამუშაო გამოცდილება

წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	2010 → ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	2006 → ასოცირებული პროფესორი ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	2006-2010 დეკანის მოვალეობის შემსრულებელი. ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	2004-2006 დოცენტი ძველი ქართული ენის დეპარტამენტი ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	01.05.2006-20.10.2006 ხარისხის უზრუნველყოფის კომიტეტის წევრი ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
წლები თანამდებობა ორგანიზაციის დასახელება	1982-2004 მეცნიერ-თანამშრომელი ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ფილოლოგიის ფაკულტეტის ძველი ქართული ენის კათედრასთან არსებული ქართულ ხელნაწერთა შემსწავლელი სამეცნიერო-კვლევითი ლაბორატორია „ორიონი“

## კვლევის ძირითადი მიმართულებები

ძველი ქართული ენა, ქართული სალიტერატურო ენის  
ისტორია, ქართული პალეოგრაფია, კოდიკოლოგია,  
ახალი აღთქმის ქართული თარგმანის ტექსტისა და ენის  
საკითხები, შუა საუკუნეების ძველი ქართული  
თარგმანები, ბიზანტიურ-ქართული ურთიერთობები.

<b>განათლება</b>	ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
<b>სამეცნიერო ხარისხი</b>	ფილოლოგიის დოქტორი
<b>პუბლიკაციათა საერთო რაოდენობა</b>	70–ზე მეტი შრომა მათ შორის 1 მონოგრაფია, 5 სახელმძღვანელო.
<b>ძირითადი სამეცნიერო შრომები</b>	
წელი	2009
ნაშრომის დასახელება	ეფრემ მცირის კოლოფონები
გამომცემლობა	„ნეკერი“
პუბლიკაციის სახე	მონოგრაფია
წელი	2008
ნაშრომის დასახელება	მართლწერის წესები და სავარჯიშოები, დამხმარე სახელმძღვანელო მოსწავლეების, აბიტურიენტებისა და სტუდენტებისათვის
გამომცემლობა	„საქართველოს მაცნე“
პუბლიკაციის სახე	სახელმძღვანელო (თანაავტორი)
წელი	2006
ნაშრომის დასახელება	სასწავლო წიგნი ქართულ პალეოგრაფიაში
გამომცემლობა	„ნეკერი“
პუბლიკაციის სახე	სახელმძღვანელო
წელი	2005
ნაშრომის დასახელება	რიტორიკის შესავალი, დამხმარე სახელმძღვანელო სტუდენტებისათვის
გამომცემლობა	„ნეკერი“
პუბლიკაციის სახე	სახელმძღვანელო (თანაავტორი)
წელი	2010
ნაშრომის დასახელება	სვანეთის ისტორიულ–ეთნოგრაფიული მუზეუმის N41 ხელნაწერში დაცული მათეს სახარების ტექსტისათვის
კრებული	„თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ქართული ენის ინსტიტუტის სამეცნიერო შრომების კრებული, I, თბ., 2010, 50–64.
პუბლიკაციის სახე	სტატია
წელი	2010
ნაშრომის დასახელება	Some Aspects of Georgian-Byzantium Cultural Relations according to Colophons of Georgian Scribes from Antioch (ინგლისურ ენაზე)
კრებული	PRO GEORGIA, Journal of Kartvelological Studies, N20, Warsaw, 2010, p.45-57
პუბლიკაციის სახე	სტატია
წელი	2009
ნაშრომის დასახელება	Aus der Geschichte der Übersetzung der Tetraevangelien ins Georgische

- კრებული      Georgica, ტ. 31, 2008, გვ.107-120  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2009  
 ნაშრომის დასახელება      ქართული ოთხთავის ათონური რედაქციის  
 ჩამოყალიბების ისტორიიდან
- კრებული      საქართველო და ევროპული სამყარო – ფილოსოფიურ–  
 კულტურული დიალოგი, ტ. I, თბ., 2009, გვ. 129–141.  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2008  
 ნაშრომის დასახელება      რომელი რედაქციის ტექსტს შეიცავს ალავერდის  
 ოთხთავი?
- კრებული      „რელიგია“ N1, გვ. 12–20  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2007  
 ნაშრომის დასახელება      The Manuscripts of Georgian Translations of the Four Gospels  
 From the Black Mountain,  
 კონფერენციის მასალები      საერთაშორისო კონფერენცია “The Text of the Bible and its  
 Redaction –Modern Researches of the Four Gospels and Psalms”,  
 თბილისი  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2007  
 ნაშრომის დასახელება      ევრემ მცირე და ქართული სალიტერატურო ენის  
 ზოგიერთი საკითხი
- კრებული      ქართული სალიტერატურო ენის საკითხები – ისტორია და  
 თანამედროვე მდგომარეობა, თბ., 2007, გვ.119–124  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2004  
 ნაშრომის დასახელება      მთარგმნელის კომენტარის აღმნიშვნელი რამდენიმე  
 ტერმინის მნიშვნელობისათვის ევრემ მცირის  
 თარგმანების მიხედვით („შეისწავე“, „სიტყვადართული“,  
 „ზედადართული“):
- კრებული      „ენათმეცნიერების საკითხები“, 2004,N1, გვ. 116–126  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია
- წელი      2004  
 ნაშრომის დასახელება      ევრემ მცირის ერთი „შეისწავე“ ორიგენეს „ჰექსაპლების“  
 შესახებ
- კრებული      თსუ ძველი ქართული ენის კათედრის შრომები, ტ.31, თბ.,  
 2004, გვ.162–166  
 პუბლიკაციის სახე      სტატია

## ტექსტის პუბლიკაცია

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| წელი                | 2004                     |
| ნაშრომის დასახელება | ადიშის ოთხთავი 897 წლისა |
| გვერდების რაოდენობა | 463                      |
| პუბლიკაციის სახე    | ტექსტის პუბლიკაცია       |
- 
- |                     |   |
|---------------------|---|
| წელი                | 1997  |
| ნაშრომის დასახელება | პეტრე ჭარაია, მეგრულ-ქართული ლექსიკონი და რჩეული საენათმეცნიერო შრომები |
| გვერდების რაოდენობა | 266   |
| პუბლიკაციის სახე    | კრებულის შედგენა და პუბლიკაცია  |
- 
- |                     |   |
|---------------------|---|
| წელი                | 1996  |
| ნაშრომის დასახელება | იოანე ოქროპირი, თარგმანება მათეს სახარებისა, თარგმანი წმინდა ექვთიმე ათონელისა, წიგნი I |
| გვერდების რაოდენობა | 325   |
| პუბლიკაციის სახე    | ტექსტის პუბლიკაცია (თანაავტორი)   |
- 
- |                     |  |
|---------------------|--|
| წელი                | 1996   |
| ნაშრომის დასახელება | იოანე ოქროპირი, თარგმანება მათეს სახარებისა, თარგმანი წმინდა ექვთიმე ათონელისა, წიგნი II |
| გვერდების რაოდენობა | 337  |
| პუბლიკაციის სახე    | ტექსტის პუბლიკაცია (თანაავტორი)  |
- 
- |                     |   |
|---------------------|---|
| წელი                | 1998  |
| ნაშრომის დასახელება | იოანე ოქროპირი, თარგმანება მათეს სახარებისა, თარგმანი წმინდა ექვთიმე ათონელისა, წიგნი III |
| გვერდების რაოდენობა | 502   |
| პუბლიკაციის სახე    | ტექსტის პუბლიკაცია (თანაავტორი)   |
- 
- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| წელი                | 1993                            |
| ნაშრომის დასახელება | ექვთიმე ათონელისა, ნაწ. I       |
| გვერდების რაოდენობა | 350                             |
| პუბლიკაციის სახე    | ტექსტის პუბლიკაცია (თანაავტორი) |

წელი 1993  
ნაშრომის დასახელება ექვთიმე ათონელისა, ნაწ. I I  
გვერდების რაოდენობა 341  
პუბლიკაციის სახე ტექსტის პუბლიკაცია (თანაავტორი)

## საგრანტო პროექტები

წლები 2009 \_ 2012  
როლი პროექტში ძირითადი შემსრულებელი, ჯგუფის ხელმძღვანელი  
პროექტის სახელწოდება ქართული პალიმფსესტური ხელნაწერები  
დამფინანსებელი ორგანიზაცია Volkswagen-Stiftung

წლები 2009 \_ 2010  
როლი პროექტში ძირითადი შემსრულებელი  
როლი პროექტში შუა საუკუნეების ბიზანტიური და ქართული სამეცნიერო და საგანმანათლებლო სისტემის რეკონსტრუქციისათვის  
დამფინანსებელი ორგანიზაცია რუსთაველის ფონდი

წლები 2006-2009  
როლი პროექტში ჯგუფის ხელმძღვანელი  
როლი პროექტში მათეს და მარკოზის სახარებების ქართული თარგმანების აკადემიური გამოცემა და ოთხთავის ტექსტის შემცველი ქართული ხელნაწერების კატალოგი  
დამფინანსებელი ორგანიზაცია INTAS

წლები 2005-2007  
როლი პროექტში ძირითადი შემსრულებელი  
როლი პროექტში საერთაშორისო სამეცნიერო პროექტი “Mark Multilingue”  
დამფინანსებელი ორგანიზაცია CNRS – National Centre of Scientific Researches (საფრანგეთი)

## ელექტრონული გამოცემები

- წლები 1998  
ელექტრონული პუბლიკაციის სახელწოდება Commentary on St. Matthew's Gospels (ch.46-90), electronically prepared on the basis of the Mt. Athos ms.10, by "Orioni"  
ვებგვერდი <http://titus.uni-frankfurt.de/texte/etca/cauc/ageo/johchry/mttargm3/mttar001.htm>
- წლები 1999-2000  
ელექტრონული პუბლიკაციის სახელწოდება Ephrem The Minor's Testaments, on the basis of several manuscripts  
ვებგვერდი <http://titus.uni-frankfurt.de/texste/etca/cauc/ageo/origlit/efrem/efrem001/htm>
- წლები 1999-2002  
ელექტრონული პუბლიკაციის სახელწოდება The Old Georgian Four Gospels: Giorgi the Athonite' Redaction (Giorgi the Hagiorite's), on the basis of the original manuscripts  
ვებგვერდი <http://titus.uni-frankfurt.de/texste/etca/cauc/ageo/nt/Giornt/Goinn001/htm>
- წლები 1999-2002  
ელექტრონული პუბლიკაციის სახელწოდება The Old Georgian Four Gospels: Preatonian Redaction, on the basis of the original manuscripts,  
ვებგვერდი <http://titus.uni-frankfurt.de/texste/etca/cauc/ageo/nt/cinant/cinan001/htm>

### ენების ცოდნა

დედა-ენა ქართული  
სხვა ენები ინგლისური  
რუსული  
ძველი ბერძნული

### სამეცნიერო საზოგადოებების წევრობა

სამეცნიერო საზოგადოება გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის საზოგადოება  
როლი დამფუძნებელი